

名園酒

本園特選名貴酒料，經名師調製，酒味醇厚，入口清香，誠為酒中名品。凡欲購者，請認明名園商標，庶不致誤。

文明結婚不收聘禮，各界開辦義舉，本園隨時收贈，各界人士，披瀝盡忠。

安樂園有限公司，本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明安樂園商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。



本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

本公司資本五百萬元，現已籌足，凡欲購者，請認明本公司商標，庶不致誤。

東華醫院
本院定於九月二十五日（星期日）下午二時在本院禮堂舉行籌款義演。凡我僑胞如蒙光臨，無任歡迎。此佈。

明昌眼鏡行
本行新到各國名廠眼鏡，款式新穎，價格低廉。歡迎各界光臨選購。地址：上海南京路。

東華醫院
本院定於九月二十五日（星期日）下午二時在本院禮堂舉行籌款義演。凡我僑胞如蒙光臨，無任歡迎。此佈。

明昌眼鏡行
本行新到各國名廠眼鏡，款式新穎，價格低廉。歡迎各界光臨選購。地址：上海南京路。

東華醫院
本院定於九月二十五日（星期日）下午二時在本院禮堂舉行籌款義演。凡我僑胞如蒙光臨，無任歡迎。此佈。

明昌眼鏡行
本行新到各國名廠眼鏡，款式新穎，價格低廉。歡迎各界光臨選購。地址：上海南京路。

東華醫院
本院定於九月二十五日（星期日）下午二時在本院禮堂舉行籌款義演。凡我僑胞如蒙光臨，無任歡迎。此佈。

明昌眼鏡行
本行新到各國名廠眼鏡，款式新穎，價格低廉。歡迎各界光臨選購。地址：上海南京路。

東華醫院
本院定於九月二十五日（星期日）下午二時在本院禮堂舉行籌款義演。凡我僑胞如蒙光臨，無任歡迎。此佈。

明昌眼鏡行
本行新到各國名廠眼鏡，款式新穎，價格低廉。歡迎各界光臨選購。地址：上海南京路。

東華醫院
本院定於九月二十五日（星期日）下午二時在本院禮堂舉行籌款義演。凡我僑胞如蒙光臨，無任歡迎。此佈。

明昌眼鏡行
本行新到各國名廠眼鏡，款式新穎，價格低廉。歡迎各界光臨選購。地址：上海南京路。

孫文派派人
孫文派派人，法其將請調。此舉引起各方關注，認為孫文派勢力在擴大。

決對粵軍北伐
決對粵軍北伐，美京電。此舉引起國際社會的廣泛關注。

粵軍回粵紀念誌
粵軍回粵紀念誌，本報專載。此誌旨在紀念粵軍回粵之經過。

香港新聞
香港新聞，本報專載。內容包括香港各界動態。

廣東新聞
廣東新聞，本報專載。內容包括廣東省內之各項新聞。

廣東新聞
廣東新聞，本報專載。內容包括廣東省內之各項新聞。

孫陳兩派北伐之過去與未來
孫陳兩派北伐之過去與未來，本報專載。此文章探討了北伐戰爭的歷史背景與未來走向。

孫陳兩派北伐之過去與未來
孫陳兩派北伐之過去與未來，本報專載。此文章探討了北伐戰爭的歷史背景與未來走向。

孫陳兩派北伐之過去與未來
孫陳兩派北伐之過去與未來，本報專載。此文章探討了北伐戰爭的歷史背景與未來走向。

孫陳兩派北伐之過去與未來
孫陳兩派北伐之過去與未來，本報專載。此文章探討了北伐戰爭的歷史背景與未來走向。

孫陳兩派北伐之過去與未來
孫陳兩派北伐之過去與未來，本報專載。此文章探討了北伐戰爭的歷史背景與未來走向。

孫陳兩派北伐之過去與未來
孫陳兩派北伐之過去與未來，本報專載。此文章探討了北伐戰爭的歷史背景與未來走向。

孫陳兩派北伐之過去與未來
孫陳兩派北伐之過去與未來，本報專載。此文章探討了北伐戰爭的歷史背景與未來走向。

孫陳兩派北伐之過去與未來
孫陳兩派北伐之過去與未來，本報專載。此文章探討了北伐戰爭的歷史背景與未來走向。

孫陳兩派北伐之過去與未來
孫陳兩派北伐之過去與未來，本報專載。此文章探討了北伐戰爭的歷史背景與未來走向。

孫陳兩派北伐之過去與未來
孫陳兩派北伐之過去與未來，本報專載。此文章探討了北伐戰爭的歷史背景與未來走向。

孫陳兩派北伐之過去與未來
孫陳兩派北伐之過去與未來，本報專載。此文章探討了北伐戰爭的歷史背景與未來走向。

孫陳兩派北伐之過去與未來
孫陳兩派北伐之過去與未來，本報專載。此文章探討了北伐戰爭的歷史背景與未來走向。

洋行
本行代理各國名廠洋貨，品質優良，價格公道。歡迎各界光臨選購。地址：上海南京路。

1	1	1	1
2	2	2	2
3	3	3	3
4	4	4	4
5	5	5	5
6	6	6	6
7	7	7	7
8	8	8	8
9	9	9	9
10	10	10	10
11	11	11	11
12	12	12	12
13	13	13	13
14	14	14	14
15	15	15	15
16	16	16	16
17	17	17	17
18	18	18	18
19	19	19	19
20	20	20	20
21	21	21	21
22	22	22	22
23	23	23	23
24	24	24	24
25	25	25	25
26	26	26	26
27	27	27	27
28	28	28	28
29	29	29	29
30	30	30	30
31	31	31	31
32	32	32	32
33	33	33	33
34	34	34	34
35	35	35	35
36	36	36	36
37	37	37	37
38	38	38	38
39	39	39	39
40	40	40	40
41	41	41	41
42	42	42	42
43	43	43	43
44	44	44	44
45	45	45	45
46	46	46	46
47	47	47	47
48	48	48	48
49	49	49	49
50	50	50	50
51	51	51	51
52	52	52	52
53	53	53	53
54	54	54	54
55	55	55	55
56	56	56	56
57	57	57	57
58	58	58	58
59	59	59	59
60	60	60	60
61	61	61	61
62	62	62	62
63	63	63	63
64	64	64	64
65	65	65	65
66	66	66	66
67	67	67	67
68	68	68	68
69	69	69	69
70	70	70	70
71	71	71	71
72	72	72	72
73	73	73	73
74	74	74	74
75	75	75	75
76	76	76	76
77	77	77	77
78	78	78	78
79	79	79	79
80	80	80	80
81	81	81	81
82	82	82	82
83	83	83	83
84	84	84	84
85	85	85	85
86	86	86	86
87	87	87	87
88	88	88	88
89	89	89	89
90	90	90	90
91	91	91	91
92	92	92	92
93	93	93	93
94	94	94	94
95	95	95	95
96	96	96	96
97	97	97	97
98	98	98	98
99	99	99	99
100	100	100	100

[illegible][illegible]

人員均當義務

正頭雜貨
美交易公
移玉到大
西河無

洋紙及各項色油等爲大宗其貨式
久爲各界所稱許 諸尊惠顧請
至四號中國銀行頂樓敝行辦房
任歡迎此佈

此
藥堂賢錄

14

神功如神

泣潰爛成膜遮光或雖
 盲發皆而睛珠變質童
 反背遂成瞽目而通繩
 愈良可憫也然廢疾未
 堪療治他人製爲丸散

[illegible]

[illegible]

臣等謹將各員年貌、籍貫、出身、職銜、履歷、才幹、品行、嗜好、家室、親屬、姻戚、關係、以及一切情事，分別開列，呈請 聖鑒。謹此。

大英亦不願離韓迫使久居險境南陽時或感嘆又常
年於慈寧所不免多病不遇延禧臨廢埃太極雖一
際因卑低降步從君海東介紹請還源安邑治若足愛
以館大德中品永失卯夜衣此上

治到一經發藥，婦人始無絕望之病。予不佞，
願以全愈弟本擬送匾頌謝，惟 先生堅辭不
受，故特登報告傳世之惠，且者知所問津焉。
先生寓中環機利文新街六號二樓
寓澳門夜母前街弟范潤生敬頌

辛酉年九月廿四日

二三一

上海電報 一七零三五
石叻電報 二二三五
日本電報 一四四五
勢電報 式三零五
亞細亞電報 五四五
嘉山電報 五五六二五
惹蘭電報 一六三伍
八打威電 七五五
佛冷電報 四零八七五
美蓉生報

○又任命壁力醫生為衛生醫官

[illegible][illegible]

付參軍兼本軍幫辦李朝如乘騎二馬專驅往
口轉達前報

●電告裁撤桂林政務署 李烈鈞通電六八新
界 敵軍裁撤現駐平島省長接濟即已簡齊
桂林政務處機關著手清理即日裁撤以後
官吏概由省長派委通電佈聞李烈鈞

●巡邏緝私遇險 裕民巡邏口探深巷查察
地私島獨獵時於十七日由省署開往巡緝時
澳沙海面接處而道傍有客各私島發有埋伏
槍火巡警立即行發槍彈出散百八人將火器圍困
視賊黨總長亦率部還砲抵禦且戰且走彼此
持約四句鐘居民始獲脫險出海但已被匪軍
五名現已施行回省審辦

●香山入防調派兵額 計香山屬事全部
撤防即省後防由省後接防之軍隊調到有
立營所部 連調計某香山較前已無兵駐
守該營地方與澳門接壤之邊境均已無兵駐
守現派兵方處以安撫意非鄰同內是紛紛電告

[illegible]

將該公司名除去年十月廿六號佈告單外
名除去年十月廿六號佈告單外
●日本國慶日 日本國慶日駐港日本領事館於下午四時在干諾道七號內接見
●醫生題名 上週選舉發表在兩計冊內
內外科醫生人名表內有華西醫生丁如伯翰
享周煥庭張榮霖尹永模楊素蘭世全葉錦華黃
超合潘煥棠陳紹基尹永模楊素蘭世全葉錦華黃
全黃國權黃文黃仲敏黃仲敏黃仲敏黃仲敏黃仲敏
●承認領事非正式之禮照 憲報官稱月
埠英領事所發之禮照雖非正式禮照惟於離
前向該處英領事之證照不加寄港務處
●正式護照照 効力云
●改建碼頭 港政府佈告皇后港對開之碼頭
行將改建故現有之碼頭應予
為將白船裝之用

鑒於此項建築工程之大小從此
 以便華人練習也
 與不功賴有是乎
 校分年造發價即收即為限期考得
 池才輪船船主執照者其收效最速請
 及後開查街使悉
 在小坡東街門牌百零七號四
 電話二千四百九十六號
 意 注 券
 新到港
 本館本公司正由日本運到
 大小料機合建築屋宇製造傢
 具機器其鐵路枕木橋樑舟塢等
 器具極其堅固不壞不歡迎備

[illegible]

此二種紙幣後用紙幣式

○擬定歡迎總司令辦法 總部邵參謀長昨日陳總司令旋粵有期特分令各區長官日一十一時在本部辦公廳會議籌備事宜歡迎辦法如下
一 第一軍及各師旅各團立炮團應派兵營水營二營務處各長官俱依時到部員副官當經派員如下
（一）歡迎地點各站立永漢路之東由馬路
（二）歡迎學生及各社團派各站立永漢路之東由馬路
（三）第一軍營軍隊依次站立永漢路之西山頭直至首署軍隊序行 軍隊全隊一師步兵一二營全隊三第一軍步兵連四第一師步兵連一營五第一師步兵連六營警衛隊隊中營 一營官設在省署 放飛總總司令省府民放 四公署是晚六時在財政廳五時是晚東合學堂市民軍醫提燈其次序如下
一 時間是日以下午七時起行
二 集合地點在東關市民在橋頭馬路（丙）序列
三 警衛各長官俱依時到部員副官當經派員如下

始出動所需糧彈其夥持向總部請餉各種餉
百餘萬枚分裝式百餘箱于昨廿九日隨僕自
軍司令部打往碼頭轉戰兵糧運赴北江分發各
軍類用各彈藥之面約如左第一軍司令部
區軍請給開拔費 第六路司令李福林領
本部北江軍丁茂發家五萬業已陸續調省集
開往北江軍田師嶺高斯行 帶暫駐候命
開拔費一項約需十萬餘元須俟輸出分發各軍
省定期開 船開時待遣軍需長晉謁高道請
發定明拔費
郭准城降復民之世 貴州市公安同
現象報郭准城呈復省民率黨持械尋殺
勢向之拘拿究辦等語現批令呈悉照辦查
中國所部軍節制駐防匪徒
設整理擬展撥 財政廳中書省小
軍

本報專刊
○四國銀行團以商民非為故良雖低價手續一事又惠代表及
都如欲不加調查無從研究等情聯席會議終維持省長
會意遂將聲明白紙。據呈前情候。貴州市政處會同萬
審判廳聲明如下
○茶區商民因受代表及袁章等昨以加工降價久無解決
與茶商代表長以安寧縣。批。市政廳核辦等語令行市
道並派員分赴各區傳聞因無為解決以故延擱未行
○商情。影膠本。商人昨以該。工人陸堂等無故罷工
命。市警長以該國因置陸陸下台候省長批行應到商
以安商業市長以該國因置陸陸下台候省長批行應到商

開投底價式萬八千七百一十
 反對將於十一月十一號下午
 十一號面議約萬八千七百一
 開投又得寶灣內地段第四百
 十五元定于十一月七號下午
 點鐘在工務
 拿字房有利羣軒

局人局
實
能

德身
公司設在薩輔道西九拾六號
該貯本場自油廠地角

非律濱本業機械
一九四九年四月廿日

小川縣安啓事
查貴商所請武裝古銅三制等項理以
多技重慶市官民自行辦理向未膠
面有簽字及印戳圖認諸人名字應
再陳或年編一律若先手於許四出招搖
惑騙屬一貽害甚非先所防備有案什
處有匪陣自貽害匪察誠恐與保來什
缺木樹或因或具所港營深悉夕因
山日現因或具所港營深悉夕因
捕獲想用特登報此幸免為其所愚可
一九四九年三月廿日

[illegible]

年拾
謹啓

事俱
貴投

出牛大機
及種十

謹啓

自議價者
二理

燈單
百寫器

機一
械十

車衣及上水廳有建築行轅被工役有車衣行轅有底共三十餘工剛併各該工役在永隆路門內查出資蓋盜物迎影棚一陸每棚有長約二丈餘均點綴以生花團旗懸其甲如聞覽

謝九控案山嶺 公安局法科役謝九被發本商民之會經被其誦詔許斷者已紛呈驟數日以來積體盈寸其中如梁松記商號因用電力被強勒西銀六百元昨據梁松記控請究當經提同謝九質訊由梁指証其在於某字房過交三百元某日又在二福某字房過三百元謝不能諱但稱該款非伊個人全得因牽涉該科長員陳阿等人名其賭案亦未得現該科員受此打壓非常忿怒他日將有番大動而科員何子軒因燭案同時發現已行撤差移送司法併案究辦矣另函云公安局

中抵觸者仍照舊辦理。案呈省長立咨具請令
外。各省增設鹽課。一律照例布告。附各屬同
知。一體遵照。查。客。民。田。畝。土。地。買賣。延。不
劃。以。致。納。賦。額。舊。仍。由。主。賣。買。兩。方。由。賣。主
劃。中。請。勒。令。置。立。立。戶。為。局。免。其。既。買。以。後。應
領。入。租。其。契。如。未。經。稅。關。或。投。買。在。本。年。五。月
後。者。均。不。能。轉。讓。不。修。稅。關。以。何。好。登。年。第
有。能。將。不。完。厘。之。絕。戶。田。畝。坐。落。故。畝
明。報。官。署。准。將。該。田。給。歸。業。此。後。即。由。該。新
主。開。戶。完。厘。從。前。店。舖。耕。種。之。田。未。納。報。官。者
經。紳。士。指。報。以。前。准。其。自。首。開。戶。完。納。不。追。稅
（第二條）限。出。戶。別。入。戶。後。查。明。乙。戶。已
絕。戶。或。不。久。乙。戶。變。為。絕。戶。者。應。勒。令。甲。戶。將
田。坐。落。四。至。報。明。召。使。但。世。遺。一。酒。甲。戶。自
實。無。從。可。查。者。不。在。內
光。緒。廿。九。年。二。月。二。十。九。號。晚。八。時。許。光

路	年八元五角至十元八角	一千一百包已沽出
碧	元九角至一元四角	一千二百包已沽出
師	白何無在途來貨有貨三千包并訂體中者	
以	何羊毛走頭市情不甚落漲平棉印布	
除	田廿廿九元半十六元華蘭十六元細	
新	元五五金該案極冷淡沽銷之創局經	
集	獨存餘一十五萬箱市價一號美貨每	
葉	元號三元零五仙三號三元五仙上海	
業	庫務司報告今年	
稅	份共收入一百四十萬五千五百	十七
稅	年同月祇收入一百九十九萬七千六百零	
稅	今年元月至七月共收入八百六十四萬八	
稅	百六十六元今年七月份共支出一百四十	
稅	零一百三十九元去年同月祇支出	一百一

出支
 十七
 三萬
 千七
 元零
 五元
 元五
 七月
 每包
 四單
 十頁
 百八
 者

生醫考選廣東省城
陸仙
 氣痛只腹心女男止步
地黃散
 丸代藥三時代貴人至
 藥房

問諸君

此藥最危險之切要
期在毒病舌部創服德
國名之藍色金鐵
一效使君康健金錢深
於外
論壹元坭打拾元
內庄處
英界錦華南興隆
和泰和安慶公司
濟公同益人昌號
德昌隆公行泰新
山街門牌壹百
祥發兄弟公司啓

[illegible]

後出清
投食
之壹方
同軍器
一互二
一互二
出投
五點半
貴客
事俱歸
缺謹啓
兩點半
條腳毯
交易限
若有錯
缺謹啓

題大造致市民傾家蕩產者不知凡幾昨自
謝九被捕密訊數次後而黑幕不能揭當局對主
謝數載以什役謝九固應懲而陳謀長既
昨有手諭以什役謝九固應懲而陳謀長既
跡近陳維亦應查辦等語陳聆此消息即已告
逃去云

由廣路經江不數日即抵省。該
店一開云
●攻龍後之實功 梧州通訊聞馬省長以
堂陳德春此次攻破龍州頗稱得力特擬擇
充任龍州邊防司令陳德春充任鎮南關
督辦云

去該
黃明
黃明
過防
司令九、六二五 備士云
●銀價 前星期六日港銀尾盤每元伸令
七百八十五萬五千五百九十四元五角
七百八十四萬五千六百九十一元五角
●任命一束 憲報載史督任命荷露玉出
廿七號起暫爲定例局無官守議員以候榮
廿七號起暫爲定例局無官守議員以候榮
廿七號起暫爲定例局無官守議員以候榮

癸卯年九月廿四日
 辛酉年九月廿四日
 知所問津焉
 感德無以報
 賜醫藥先生
 婦患家醫術
 功婦患家醫
 癸卯年九月廿四日

宣家
主舉家
生熟二
病者樓
生銀二

啓者樓久矣於月初五日即禮拜日
壹點鐘在行內有各款項以價高者得
每正限半日分號出賣客自議價不
交易誤期外之清費買者自理特此
若有錯漏或意外之事俱歸買者
辛酉年十月初五日一區樓勿

上十
午正
式銀紙
槌之後
此聲明
行謹啓

大帮西衣絨大襪船
啓者曉士哈平箱出售英客欲看大辦者
到雪廠街本行辦面商可也此佈
辛酉年九月廿六日
雪廠街曉時候付拉

三毛西衣
請移玉
拍賣場白
三三二二

收華人僱脚銀廣告

啓者敝行向蒙各華商賜顧船務附貨凡船隻來往汕頭廈門滄角星架坡渣打等埠所有僱脚銀向例專由本行分局派件往收邇因分局公事浩繁未便兼顧今由西歷本年拾月廿四號起所有以上各埠頭之僱脚實行發還正行辦房收管以劃一茲派定下列收銀人五名該五人中必要式人簽字收銀方作實據誠恐貴客未及週知故特刊諸報端希爲垂鑒此佈

將收銀人姓名列左

梁柱軒 梁汝璧 李文慶 李耀芳 楊樂賢

西歷一千九百零一年十月廿四 香港太古洋行辦房啓

華字報第三張

中外要聞

嗚呼中國之財政

嗚呼中國之財政

嗚呼中國之財政

嗚呼中國之財政

嗚呼中國之財政

嗚呼中國之財政

嗚呼中國之財政

嗚呼中國之財政

嗚呼中國之財政

嗚呼中國之財政

嗚呼中國之財政

嗚呼中國之財政

嗚呼中國之財政

嗚呼中國之財政

嗚呼中國之財政

嗚呼中國之財政

嗚呼中國之財政

康年水火保險有限公司廣告

中國康年人壽保險有限公司廣告

新招牌

新招牌

新招牌

新招牌

新招牌

新招牌

新招牌

保光

保光

保光

保光

保光

眼鏡

眼鏡

眼鏡

眼鏡

眼鏡

保光

保光

保光

保光

保光

保光

保光

保光

保光

保光

保光

保光

保光

保光

保光

保光

保光

保光

保光

保光



保光

保光

保光

保光



保光

保光

保光

保光

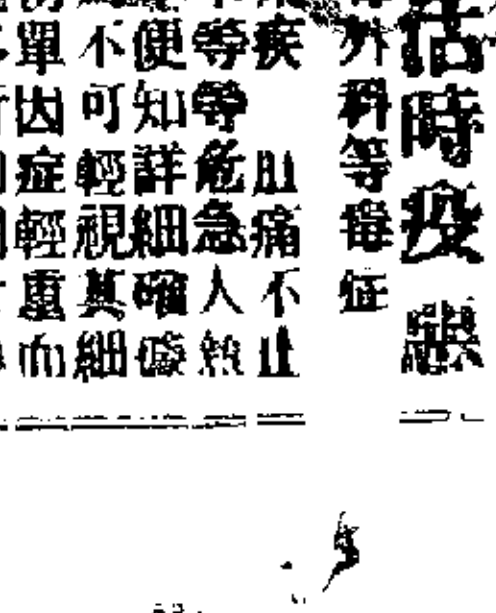


保光

保光

保光

保光

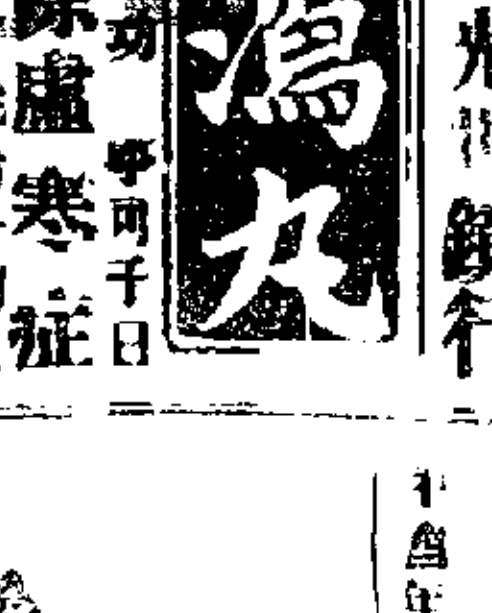


保光

保光

保光

保光

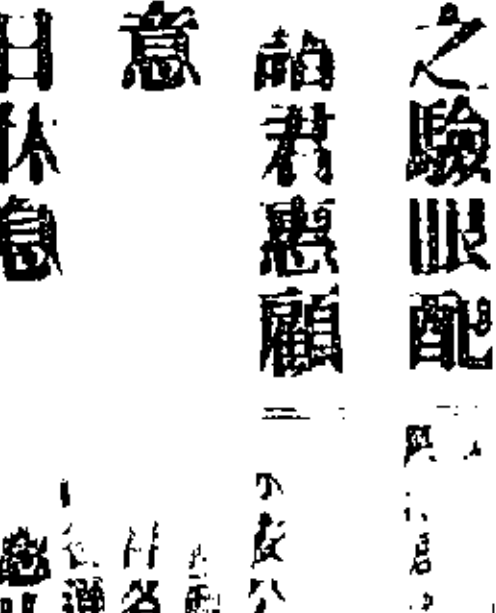


保光

保光

保光

保光

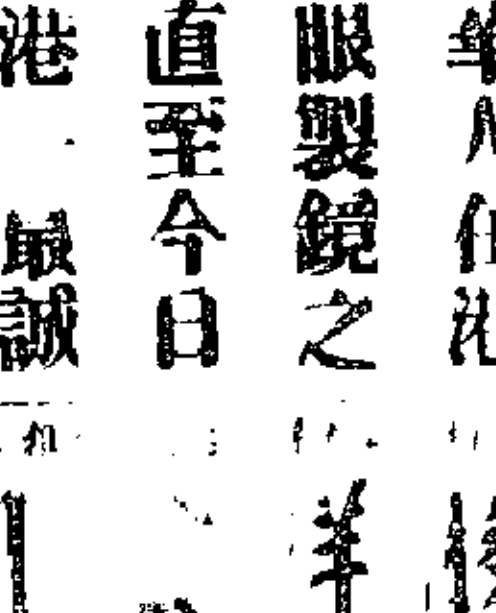


保光

保光

保光

保光

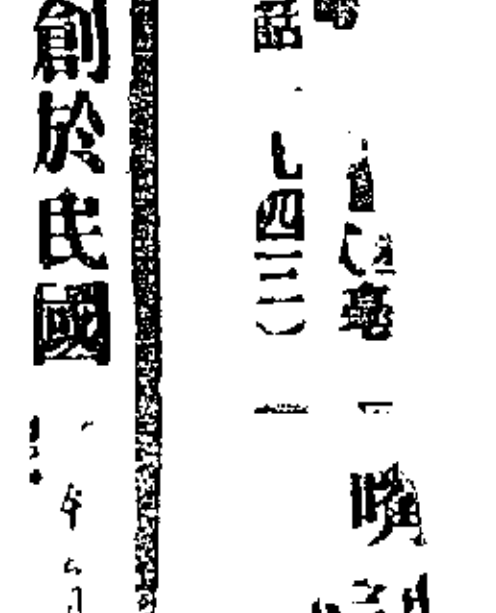


保光

保光

保光

保光

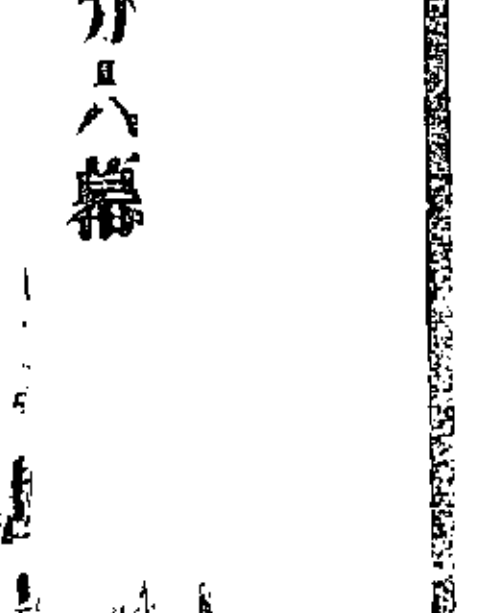


保光

保光

保光

保光

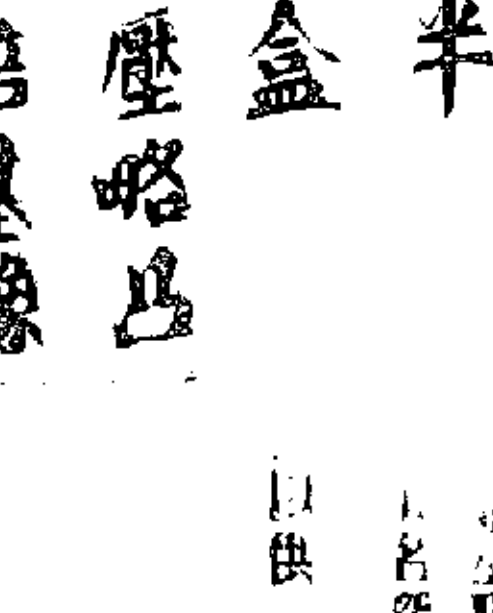


保光

保光

保光

保光



保光

保光

保光

保光

[illegible]

警影髮光美人所賞而蟠龍置焉嗔談如草木行
 特製玉髮油其觀香爽滑護髮芬芳潤澤而工
 賦養血而祛風若常用之保無脫落產後之患
 復請益求精加工選料配以玫瑰之精和以司
 之料務使愛光可奪南國香生就令再世麗弄
 難專美臨粧理髮須備一瓶可
 大號五角 三號
 式號叁角 四號

另有切紙刀 架長式拾五寸
半發賣如合意者請到敝行面議

鄙人內子劉靜平女士前患方牛痘症經其母兄
 痛醫抽筋手足冰冷病狀甚危幸得李如川先生
 施治服藥壹帖轉危爲安誠醫中之良者也愧
 無以報登報鳴謝俾患病者知所問津焉
 李先生寓馬房第叁街
 袁第四街九一七號教會堂鄰新慕頌
 平酉年九月十九日

[illegible][illegible][illegible][illegible][illegible][illegible]

